

D E C R E T

**privind desemnarea și împuternicirea delegației oficiale pentru negocierea
proiectului Acordului de comerț liber între Republica Moldova și statele membre EFTA
(Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei
și Confederația Elvețiană)**

nr. _____ din _____

În temeiul art.86 alin.(1) din Constituția Republicii Moldova și al art.8 din Legea nr. 595-XIV din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova,

Președintele Republicii Moldova

DECRETEAZĂ:

Art.1. – Se desemnează și se împuternicește delegația oficială pentru negocierea proiectului Acordului de comerț liber între Republica Moldova și statele membre EFTA (Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Confederația Elvețiană) în următoarea componență:

Conducătorul delegației DRĂGĂLIN Iuliana	- Secretar de stat în domeniul cooperării economice internaționale, Ministerul Economiei și Infrastructurii
Membrii delegației: CEBAN Cristina	- Șef al Direcției cooperare internațională, Ministerul Economiei și Infrastructurii
PANURCO Inetta	- Șef al Secției regimuri comerciale și cooperare economică bilaterală, Ministerul Economiei și Infrastructurii
RAȚA Daniela	- Consultant superior în cadrul Direcției cooperare internațională, Ministerul Economiei și Infrastructurii
NEGURA Călin	- Șef al Direcției politici în domeniul energetic, Ministerul Economiei și Infrastructurii
CUȘCĂ Andrei	- Șef al Direcției politici și reglementări în domeniul societății informaționale și economiei digitale, Ministerul Economiei și Infrastructurii
VULPE Vasile	- Șef al Direcției politici economice și mediul de afaceri, Ministerul Economiei și Infrastructurii
BEJAN Viorica	- Șef adjunct al Direcției infrastructura calității și securitate industrială, Ministerul Economiei și Infrastructurii
TONCOGLAZ Valentin	- Șef al Serviciului cooperare transport, Ministerul Economiei și Infrastructurii
PETRACHE Tatiana	- Consultant superior în cadrul Direcției infrastructura de comunicații, Ministerul Economiei și Infrastructurii
ROTARU Olga	- Șef al Secției tratate multilaterale, Direcția drept internațional, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene
ALEXA Corina	- Șef al Secției legislație impozite indirecte, Ministerul Finanțelor
VIERU Liliana	- Șef al Direcției comunicare și relații internaționale, Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală

MALAI Ela	- Șef al Direcției planificare strategică, managementul calității, analiza și evaluarea riscului și planificarea controalelor, Agenția Națională pentru siguranța alimentelor
DOAGĂ Viorel	- Șef adjunct al Departamentului venituri și control vamal, Serviciul Vamal
RUSU Maria	- Șef al Secției originea mărfurilor, Serviciul Vamal
STRĂJESCU Aliona	- Șef al Serviciului Relații Externe și Integrare Europeană, Banca Națională
PUI Elena	- Secretar general, Comisia Națională a Pieței Financiare
CUHAL Veronica	- Șef al Direcției generale dezvoltare instituțională și relații externe, Comisia Națională a Pieței Financiare
BRANIȘTE Stela	- Șef al Direcției relații internaționale, Ministerul Justiției
NISTORICĂ Tatiana	- Secretar de Stat, Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului
GRIB Ghenadie	- Director adjunct, Agenția Achiziții Publice
COZMULICI Eugeniu	- Șef al Direcției politici, protocol și relații externe, Consiliul Concurenței

Art.2. – Conducătorul delegației de negociatori, DRĂGĂLIN Iuliana, secretar de stat în domeniul cooperării economice internaționale, Ministerul Economiei și Infrastructurii, se împuternicește să parafeze textul negociat al acordului.

Art.3. – În cazul eliberării din funcție publică a unor membri ai delegației, atribuțiile lor în cadrul acesteia vor fi exercitate de persoanele nou-desemnate în funcțiile respective.

Art.4. – Prezentul decret intră în vigoare la data publicării.

PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

Igor DODON

*проект***У К А З**

**о назначении и наделении полномочиями официальной делегации
для ведения переговоров по проекту Соглашения о свободной торговле между
Республикой Молдова и Государствами-члены ЕАСТ (Исландия, Лихтенштейн,
Норвегия, Швейцарская Конфедерация).**

№ _____ от _____

На основании части (1) статьи 86 Конституции Республики Молдова и статьи 8
Закона о международных договорах Республики Молдова

Президент Республики Молдова

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Ст.1. – Назначить и наделить полномочиями официальную делегацию для ведения переговоров по проекту Соглашения о свободной торговле между Республикой Молдова и Государствами-члены ЕАСТ (Исландия, Лихтенштейн, Норвегия, Швейцарская Конфедерация) в следующем составе:

**Руководитель
делегации**

ДРЕГЭЛИН Юлиана – государственный секретарь в области инфраструктуры качества и международного сотрудничества Министерства экономики и инфраструктуры

Члены делегации:

ЧЕБАН Кристина – начальник Управления международного сотрудничества Министерства экономики и инфраструктуры

ПАНУРКО Иннета – начальник Отдела торговых режимов и двустороннего экономического сотрудничества Министерства экономики и инфраструктуры

РАЦА Даниела – старший консультант Управления международного сотрудничества Министерства экономики и инфраструктуры

НЕГУРА Кэлин – начальник Управления политик в области энергетики Министерства экономики и инфраструктуры

КУШКЭ Андрей – начальник Управления политик и регламентирования в области информационного общества и цифровой экономики Министерства экономики и инфраструктуры

ВУЛПЕ Василе – начальник Управления по экономической политике и бизнес-среде Министерства экономики и инфраструктуры

БЕЖАН Виорика	– заместитель начальника Управления инфраструктуры качества и промышленной безопасности Министерства экономики и инфраструктуры
ТОНКОГЛАЗ Валентин	– начальник Службы сотрудничества в области транспорта Министерства экономики и инфраструктуры
ПЕТРАКЕ Татьяна	– старший консультант Управления инфраструктуры коммуникаций Министерства экономики и инфраструктуры
РОТАРУ Ольга	– начальник Отдела двусторонних договоров Министерства иностранных дел и европейской интеграции
АЛЕКСА Корина	- начальник Отдела законодательства о косвенных налогах Министерства финансов
ВИЕРУ Лилиана	– начальник Управления международных отношений и по связям с общественностью Государственного агентства по интеллектуальной собственности
МАЛАИ Ела	– начальник Управления стратегического планирования, управления качеством, анализа и оценки рисков и планирования контроля Национального агентства по безопасности пищевых продуктов
ДОАГЭ Виорел	– заместитель начальника Управления доходов и таможенного контроля Таможенной службы
РУСУ Мария	– начальник Отдела происхождения товаров Таможенной службы
СТРЭЖЕСКУ Алиона	– руководитель Отдела внешних связей и европейской интеграции Национального банка
ПУИ Елена	– генеральный секретарь Национальной комиссий финансового рынка
КУХАЛ Вероника	– начальник Генерального управления институционального развития и внешних связей Национальной комиссий финансового рынка
БРАНИШТЕ Стела	– начальник Управления международных отношений Министерства юстиции
НИСТОРИКЭ Татьяна	– государственный секретарь Министерства сельского хозяйства, регионального развития и окружающей среды
ГРИБ Геннадии	– заместитель директора Агентства государственных закупок
КОЗМУЛИЧИ Евгении	– начальник Управления политик, протокола и внешних связей Совета по конкуренции

Ст.2. – Предоставить полномочия руководителю делегации государственному секретарю в области в области инфраструктуры качества и международного сотрудничества Министерства экономики и инфраструктуры госпоже ДРЭГЭЛИН Юлиана по парафированию текста соглашения.

Ст.3. – В случае освобождения одного или нескольких членов делегации от государственной должности их полномочия будут выполнять лица, назначенные на соответствующие должности.

Ст.4. – Настоящий указ вступает в силу со дня опубликования.

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

Игорь ДОДОН

**Acord de Comerț Liber între
Republica Moldova și Statele membre EFTA**

PREAMBUL

Republica Moldova și Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei și Confederația Elvețiană (denumită "părți" sau "Moldova", sau "Statele EEFTA", după caz),

REAFIRMÂND interesul reciproc al Părților, în consolidarea continuă a sistemului comercial multilateral și având în vedere prevederile și instrumentele din Acordul General pentru Tarife și Comerț din 1994 (denumit în continuare "GATT 1994") precum și a Acordului de la Marrakesh privind constituirea Organizației Mondiale a Comerțului, încheiat la 15 aprilie 1994 (denumit în continuare "Acordul OMC") constituie o bază pentru politica lor de comerț exterior;

DORIND să creeze condiții mai favorabile pentru dezvoltarea durabilă și diversificarea comerțului dintre ele și pentru promovarea cooperării comerciale și economice în domeniile de interes comun pe baza egalității, avantajului reciproc, non-discriminării precum și a unui echilibru între drepturi și obligații;

HOTĂRÂTE să stabilească în acest scop prevederi care vizează eliminarea progresivă a obstacolelor din calea comerțului între Părți, în conformitate cu prevederile privind instituirea zonei de comerț liber;

DORIND să stabilească reguli clare, previzibile și durabile pentru a promova dezvoltarea comerțului și a investițiilor reciproce, prin stabilirea unei zone de comerț liber;

DECLARÂND disponibilitatea de a examina posibilitatea dezvoltării și aprofundării relațiilor economice ale acestora prin extinderea domeniilor cuprinse în prezentul Acord;

RECUNOSCÂND faptul că acordurile de comerț liber contribuie la expansiunea comerțului mondial, la stabilitatea internațională mai accentuată, și, în special, la dezvoltarea unor relații mai strânse între popoarele lor;

AU CONVENIT să încheie prezentul Acord de Comerț Liber (denumit în continuare "prezentul Acord").

CAPITOLUL I DISPOZIȚII INIȚIALE

ARTICOLUL 1 Crearea Zonei de Comerț Liber

Părțile, în conformitate cu prezentul Acord și Articolul XXIV din GATT 1994, instituie o zonă de comerț liber.

ARTICOLUL 2 Obiective

Obiectivele prezentului Acord sunt:

- a) sporirea și consolidarea cooperării economice dintre Părți și ridicarea standardelor de viață a cetățenilor acestora;
- b) promovarea extinderii schimburilor comerciale bilaterale, prin dezvoltarea armonioasă a relațiilor economice dintre Părți;
- c) eliminarea obstacolelor și restricțiilor în calea comerțului cu bunuri;
- d) să liberalizeze comerțul cu servicii, în conformitate cu articolul V din Acordul General privind comerțul cu servicii (denumit în continuare "GATS");
- e) să contribuie reciproc la crearea oportunităților de investiții;
- f) contribuirea, prin înlăturarea barierelor în calea comerțului, la dezvoltarea armonioasă și expansiunea comerțului mondial; și
- g) crearea unor condiții de concurență echitabile în schimburile comerciale dintre Părți.

ARTICOLUL 3 Relațiile cu Acordurile multilaterale

Părțile își afirmă drepturile și obligațiile existente între ele, în conformitate cu prevederile Acordului de la Marrakech privind constituirea Organizației Mondiale a Comerțului, încheiat la 15 aprilie 1994 (denumit în continuare "Acordul OMC"), prevederile Acordului GATT 1994, cât și prevederile Acordurilor sale succesoare și alte Acorduri multilaterale la care Părțile fac parte.

ARTICOLUL 4 Relațiile comerciale guvernate de alte acorduri

1. Părțile, fără a prejudicia drepturile și obligațiile prevăzute în prezentul Acord, păstrează dreptul de a menține sau stabili uniuni vamale, zone de comerț liber sau alte acorduri cu țări terțe.

2. În cazul în care drepturile și obligațiile prevăzute în prezentul Acord sunt afectate, oricare dintre Părți poate solicita să fie organizate consultări în cadrul Comitetului Mixt cu privire la acordurile de instituire sau de modificare a uniunilor vamale sau a zonelor de comerț liber și, dacă este necesar, asupra altor probleme majore legate de politicile comerciale respective ale Părților cu țările terțe.

CAPITOLUL II DISPOZIȚII COMUNE

ARTICOLUL 5 Taxe vamale

În temeiul prezentului Acord, taxa vamală include orice taxă sau impunere de orice tip, inclusiv de orice formă de suprataxă sau impunere suplimentară, aplicată la import sau export în legătură cu importul sau exportul, dar care nu include:

- a) taxe interne sau alte impuneri echivalente cu taxele interne impuse în conformitate cu Articolul 10 (Tratamentul Național);
- b) taxe anti-dumping sau compensatorii impuse în conformitate cu Articolul 20 (Măsuri Anti-Dumping și Compensatorii);
- c) taxe de salvagardare impuse în conformitate cu Articolul 19 (Măsuri de Salvagardare);
- d) taxe sau alte impuneri aplicate în conformitate cu Articolul 11 (Taxe și Alte Impuneri).

ARTICOLUL 6 Clasificarea și Evaluarea Mărfurilor

1. Clasificarea mărfurilor în comerțul dintre Părți trebuie să fie stabilită în nomenclatura tarifară a fiecărei Părți în cauză, în conformitate cu Nomenclatura Combinată a Uniunii Europene (NC).
2. O Parte poate introduce noi tarife, cu condiția ca noile tarife preferențiale să nu fie mai puțin preferențiale decât cele aplicate inițial.
3. În scopul determinării valorii în vamă a bunurilor comercializate între Părți, prevederile Articolului VII din GATT 1994 și Acordul OMC privind punerea în aplicare a Articolului VII din GATT 1994, se va aplica *mutatis mutandis*.

ARTICOLUL 7 Taxa de bază

1. Pentru fiecare produs, taxa de bază la care urmează să se aplice reducerile succesive stabilite în acest Acord, va fi taxa aplicată în conformitate cu principiul Națiunii Celei Mai Favorizate (MFN) și care va fi în vigoare în comerțul dintre Părți la data intrării în vigoare a prezentului Acord.
2. În cazul în care, după data intrării în vigoare a prezentului Acord, orice reducere tarifară va fi aplicată de către părți în baza principiului Națiunii Celei Mai Favorizate (MFN), astfel de taxe reduse înlocuiesc taxele de bază menționate în alineatul 1 din prezentul Articol, din data de la care astfel de reduceri vor fi aplicate.

3. Părțile își comunică reciproc taxele de bază respective.

ARTICOLUL 8 **Taxe Vamale la Export și Impuneri cu Efect Echivalent**

1. Taxele vamale la export și impuneri echivalente acestora vor fi eliminate din comerțul dintre Părți la intrarea în vigoare a prezentului Acord.
2. De la data intrării în vigoare a prezentului Acord, nici un fel de taxe vamale noi la export, sau impuneri cu efect echivalent nu vor fi introduse în comerțul dintre Părți.

ARTICOLUL 9 **Restricții Cantitative la Import și Export**

Cu excepția celor prevăzute în prezentul Acord, nici o Parte nu poate adopta sau menține nici o interdicție sau restricție privind importul oricărui bun a celeilalte Părți, sau exportul sau vânzarea pentru export a oricărui bun destinat teritoriului celeilalte Părți, cu excepția cazului în conformitate cu Articolul XI din GATT 1994 și a notelor sale interpretative. În acest scop, Articolul XI din GATT 1994, cât și notele sale interpretative sunt încorporate în prezentul Acord și fac parte din acesta, *mutatis mutandis*.

ARTICOLUL 10 **Tratamentul Național**

Fiecare Parte acordă tratament național produselor celeilalte Părți, în conformitate cu Articolul III din GATT 1994, inclusiv notele sale interpretative. În acest scop, Articolul III din GATT 1994 și notele sale interpretative sunt încorporate în prezentul Acord și fac parte din acesta, *mutatis mutandis*.

ARTICOLUL 11 **Taxe și Alte Impuneri**

Fiecare Parte trebuie să asigure, în conformitate cu Articolul VIII din GATT 1994 și notele sale interpretative, ca toate taxele și impunerile de orice caracter (altele decât taxele vamale și impunerile care sunt excluse din definiția unei taxe vamale, în conformitate cu Articolul 5 (Taxe Vamale)) impuse, sau tangente la acestea, importul sau exportul este limitat la costul aproximativ a serviciilor prestate și nu reprezintă o protecție indirectă a mărfurilor autohtone sau o impozitare a importurilor sau exporturilor în scopuri fiscale.

ARTICOLUL 12 **Măsuri Sanitare și Fitosanitare**

1. Părțile își afirmă drepturile și obligațiile prevăzute de Acordul OMC privind Aplicarea Măsurilor Sanitare și Fitosanitare.
2. Părțile nu trebuie să aplice reglementările lor în domeniul sanitar și fitosanitar ca o discriminare arbitrară sau nejustificată sau o restricție disimulată în comerțul dintre ele.

ARTICOLUL 13 **Reglementări Tehnice**

1. Părțile confirmă drepturile și obligațiile acestora prevăzute de Acordul OMC vis-à-vis de Barierele Tehnice în calea Comerțului.
2. Părțile vor coopera și vor face schimb de informații în cadrul Comitetului Mixt din domeniul reglementărilor tehnice, standardelor, metrologiei, și procedurilor de evaluare a conformității, în vederea eliminării Barrierelor Tehnice din calea Comerțului.
3. Părțile convin să lanseze negocierile, după caz, în scopul recunoașterii reciproce în domeniul evaluării conformității, cu luarea în considerare a drepturilor și obligațiilor internaționale ale ambelor Părți.

ARTICOLUL 14 **Achiziții Publice**

Părțile trebuie să acorde reciproc furnizorilor accesul la contractarea procedurilor de atribuire, un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat furnizorilor din orice altă țară.

ARTICOLUL 15 **Proprietatea Intelectuală**

1. Părțile își afirmă drepturile și obligațiile existente cu privire la fiecare din ele, referitor la Acordul OMC privind aspectele drepturilor de proprietate intelectuală legate de comerț (denumit în continuare "Acordul TRIPS"), precum și orice alte acorduri multilaterale de proprietate intelectuală la care ambele Părți fac parte.
2. Părțile vor asigura o protecție adecvată, eficientă și nediscriminatorie a drepturilor de proprietate intelectuală, inclusiv măsuri pentru punerea în aplicare a drepturilor în cauză împotriva încălcării acestora, contrafacerii și pirateriei, în conformitate cu dispozițiile prezentului Articol, precum și Acordului TRIPS și a oricărui alt acord de proprietate intelectuală la care ambele Părți fac parte.
3. Părțile vor coopera în aspectele ce țin de proprietatea intelectuală, și fiecare dintre ele trebuie să furnizeze mijloacele legale Părților interesate pentru a preveni utilizarea comercială a numelui țării celeilalte Părți, în cazul în care o astfel de utilizare este de natură să inducă în eroare consumatorii cu privire la indicația geografică a bunurilor.

ARTICOLUL 16
Reguli de Origine și Cooperarea dintre Administrațiile Vamale

urmează a fi determinată

ARTICOLUL 17
Taxe Interne

1. Părțile se vor abține de la orice măsură sau practică de natură fiscală internă care cauzează, în mod direct sau indirect, discriminarea între produsele uneia dintre Părți și produsele similare origine ale celeilalte Părți.
2. Produsele exportate către teritoriul uneia dintre Părți nu pot beneficia de rambursări ale impozitelor indirecte interne, mai mari decât cuantumul impozitelor indirecte percepute asupra lor.

ARTICOLUL 18
Ajustări Structurale

1. Măsurile excepționale de durată limitată, care constituie derogări de la prevederile Articolului 23, (Taxe Vamale la Import și Impuneri cu Efect Echivalent) pot fi luate de către Părți sub forma unor taxe vamale sporite.
2. Aceste masuri pot viza doar industriile noi, sau anumite sectoare în curs de restructurare, sau care se confruntă cu dificultăți grave, în special în cazul în care aceste dificultăți creează probleme sociale importante.
3. Taxele vamale la import, aplicabile Părților, la produsele originare din cealaltă Parte, introduse prin aceste masuri, nu pot depăși 25% din taxa vamală ad-valorem și trebuie să mențină un element de preferință pentru produsele originare din cealaltă Parte. Valoarea totală a importurilor de produse care fac obiectul acestor măsuri nu poate depăși 15% din importurile totale ale produselor industriale din cealaltă Parte, astfel cum sunt definite în Articolul 22 (Scopul) în cursul ultimului an pentru care sunt disponibile datele statistice.
4. Aceste măsuri se vor aplica pentru o perioadă ce nu depășește cinci ani, cu excepția cazului în care o perioadă mai mare este autorizată de către Comitetul Mixt. Acestea încetează să mai fie aplicate, cel târziu până la data expirării perioadei de tranziție.
5. Astfel de măsuri nu pot fi introduse pentru un produs în cazul în care au trecut mai mult de trei ani de la eliminarea tuturor taxelor vamale și restricțiilor cantitative sau taxelor ori măsurilor cu efect echivalent, referitoare la produsul respectiv.
6. Părțile vor informa Comitetul Mixt cu privire la orice măsuri excepționale pe care intenționează să le ia, și la cererea oricăreia dintre Părți, vor avea loc consultări în cadrul Comitetului Mixt privind măsurile respective și sectoarele la care se referă, înainte de a fi aplicate. La adoptarea acestor măsuri Părțile vor trebui să furnizeze Comitetului Mixt, un plan de eliminare a taxelor vamale introduse în temeiul prezentului Articol. Acest plan va prevedea o eliminare treptată a acestor taxe, începând de la maximum doi ani după introducerea lor, în rate egale. Comitetul Mixt poate decide asupra unui plan diferit.

ARTICOLUL 19

Măsuri de Salvagardare

1. Părțile mențin drepturile și obligațiile de a aplica măsuri de salvagardare în conformitate cu articolul XIX din GATT 1994 și Acordul OMC privind măsurile de Salvagardare.
2. Prezentul Acord nu conferă nici un drept sau obligație suplimentară Părților în ceea ce privește aplicarea măsurilor de salvagardare, prevăzute în alineatul 1 din prezentul Articol.

ARTICOLUL 20

Măsuri Anti-Dumping și Compensatorii

1. Drepturile și obligațiile Părților cu privire la măsurile anti-dumping și compensatorii sunt reglementate de Articolele VI și XVI din GATT 1994, Acordul OMC privind punerea în Aplicare a Articolului VI din GATT 1994 și Acordul OMC privind Subvențiile și Măsurile Compensatorii.
2. Prezentul Acord nu conferă nici un drept sau obligație suplimentară Părților în ceea ce privește aplicarea măsurilor anti-dumping și compensatorii, prevăzute în alineatul 1 din prezentul Articol.

ARTICOLUL 21

Re-exportul și Deficitul Accentuat

1. În cazul în care respectarea în conformitate a prevederilor Articolului 8 (Taxe vamale la export și Impuneri cu efect echivalent) cât și a Articolului 9 (Restricții Cantitative la import și export), conduc la:
 - a. re-exportul către o țară terță față de care Partea exportatoare menține restricții cantitative la export, pentru produsul în cauză, taxe vamale la export sau măsuri ori impuneri cu efect echivalent, sau:
 - b. cauzarea unui deficit accentuat, sau o amenințare cu acesta, a unui produs esențial pentru Partea exportatoare;

și atunci când situațiile menționate mai sus, provoacă sau riscă să genereze unele dificultăți majore pentru Partea exportatoare, Partea respectivă, poate lua măsurile corespunzătoare în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute în Articolul 31 (Îndeplinirea obligațiilor și soluționarea diferendelor).

2. Măsurile luate ca urmare situației prevăzută în alineatul 1, se aplică în mod nediscriminatoriu și trebuie eliminate atunci când condițiile nu mai justifică menținerea lor.

CAPITOLUL III

PRODUSE INDUSTRIALE

ARTICOLUL 22

Scopul

1. Dispozițiile prezentului Capitol se aplică produselor industriale originare din cele două Părți.

2. Termenul “produse industriale” înseamnă, în sensul prezentului Acord, mărfurile care intră sub incidența capitolelor 25-97 din Nomenclatura Combinată a UE.

ARTICOLUL 23

Taxe Vamale la Import și Impuneri cu Efect Echivalent

urmează a fi negociat

CAPITOLUL IV PRODUSE AGRICOLE

ARTICOLUL 24

Scopul

1. Dispozițiile prezentului Capitol vor fi aplicate produselor agricole, originare din cele două Părți.
2. Termenul “produse agricole” presupune, în sensul prezentului Acord, mărfurile care intră sub incidența capitolelor 01-24 din Nomenclatura Combinată a UE.

ARTICOLUL 25

Schimb de Concesii

1. Părțile semnatare la prezentul Acord își alocă reciproc concesiile prevăzute în Anexe (*urmează a fi negociate*), în conformitate cu dispozițiile prevăzute în aceasta.
2. Luând în considerație rolul agriculturii în economiile Părților, dezvoltarea comerțului cu produse agricole și normele politicilor agricole respective, Părțile vor examina în cadrul Comitetului Mixt posibilitățile de acordare a concesiilor suplimentare reciproce în comerțul cu produse agricole.

ARTICOLUL 26

Măsuri de Salvagardare Specifice

În pofida celorlalte dispoziții ale prezentului Acord, în special Articolul 31 (Îndeplinirea obligațiilor și soluționarea diferendelor), dată fiind sensibilitatea deosebită a pieței agricole, în cazul în care importurile de produse originare din una dintre Părți, care fac obiectul concesiilor acordate în temeiul prezentului Acord, provoacă perturbări grave pieței sau mecanismelor interne de reglementare, în cealaltă Parte, ambele părți vor intra imediat în consultări pentru a găsi o soluție adecvată. Până la o astfel de soluție, Partea în cauză poate lua măsurile corespunzătoare, în conformitate cu prevederile din cadrul GATT, precum și alte acorduri OMC relevante.

CAPITOLUL V

COMERȚUL CU SERVICII

(urmează a fi negociat)

CAPITOLUL VI

DREPTUL LA STABILIRE

(urmează a fi negociat)

CAPITOLUL VII

DISPOZIȚII INSTITUȚIONALE

ARTICOLUL 27

Instituirea Comitetului Mixt

1. Comitetul Mixt se instituie, unde fiecare Parte va fi reprezentată de către oficialii săi superiori.
2. Comitetul Mixt este responsabil de administrarea prezentului Acord și asigură punerea în aplicare eficientă a dispozițiilor acestuia.
3. Comitetul Mixt se întrunește ori de câte ori este necesar, la cerere, dar în mod normal cel puțin o dată pe an. Oricare dintre Părți poate solicita să aibă loc o reuniune a acestuia. Comitetul Mixt este prezidat prin rotație de către Părți.
4. Comitetul Mixt își adoptă propriul regulament de procedură.

ARTICOLUL 28

Funcțiile Comitetului Mixt

1. Pentru punerea în aplicarea corespunzătoare a prezentului Acord, Comitetul Mixt are următoarele funcții; incluzînd dar nefiind limitat la:
 - a) revizuirea funcționării generale a prezentului Acord;
 - b) înființarea sub-comisiilor pe care le consideră necesare întru îndeplinirea sarcinilor sale, și supravegherea activității acestora;
 - c) revizuirea, considerarea și, după caz, luarea deciziei cu privire la aspectele specifice legate de funcționarea și punerea în aplicare a prezentului Acord, inclusiv aspectele raportate de către sub-comisii;
 - d) facilitarea, după caz, evitării și soluționării diferendelor care decurg din prezentul Acord;
 - e) conform necesității, emiterea interpretărilor prezentului Acord;
 - f) revizuirea posibilității de a elimina ulterior obstacolele din calea comerțului dintre Părți și dezvoltarea ulterioară a relațiilor comerciale;
 - g) explorarea modalităților de consolidare a comerțului între Părți și contribuirea întru realizarea obiectivelor prezentului Acord; și,
 - h) luarea oricăror alte măsuri, convenite de către Părți.
2. Comitetul Mixt poate lua decizii privind aspectele legate de prezentul Acord, inclusiv deciziile de a adopta orice amendament la prezentul Acord. Comitetul Mixt poate face, de asemenea, recomandări la aspectele legate de prezentul Acord. Comitetul Mixt adoptă decizii și formulează recomandări prin consens.
3. Deciziile luate de Comitetul Mixt cu privire la orice modificare a prezentului Acord, se supun finalizării procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare a Acordului, în conformitate cu Articolul 34 (Amendamente).

CAPITOLUL VI DISPOZIȚII FINALE

ARTICOLUL 29 Excepții Generale și de Securitate

Nimic din acest Acord nu împiedică Părțile să întreprindă acțiuni și să adopte măsuri în conformitate cu Articolele XX și XXI din GATT 1994.

ARTICOLUL 30 Excepții referitor la Balanța de Plăți

1. În cazul în care o Parte decide să impună măsuri din motive legate de balanța de plăți, aceasta se trebuie să aibă loc doar în conformitate cu drepturile și obligațiile prevăzute de GATT 1994, inclusiv Declarația privind măsurile comerciale întreprinse pentru scopuri de balanță de plăți (Declarațiile din 1979) și Înțelegerea privind balanța de plăți a prevederilor din GATT 1994 (Înțelegerea BOP).
2. Partea interesată trebuie să se consulte imediat cu cealaltă Parte, pentru adoptarea măsurilor în temeiul alineatului 1 din prezentul Articol.
3. Părțile se vor strădui să evite aplicarea măsurilor restrictive prevăzute în alineatul 1 al prezentului Articol.
4. Orice măsură restrictivă adoptată sau menținută în temeiul prezentului Articol trebuie să fie nediscriminatorie.

ARTICOLUL 31 Îndeplinirea Obligațiilor și Soluționarea Diferendelor

1. Părțile vor lua toate măsurile necesare pentru a asigura realizarea obiectivelor prezentului Acord și îndeplinirii obligațiilor care le revin în temeiul prezentului Acord.
2. Părțile, vor depune toate eforturile în orice moment, să convină asupra interpretării și punerii în aplicare a prezentului Acord și vor încerca prin intermediul cooperării și consultării să evite și să aplaneze disputele dintre ele și să ajungă la o soluționare reciproc satisfăcătoare a oricărei probleme care ar putea afecta funcționarea acestuia.
3. Fiecare Parte poate solicita consultări în cadrul Comitetului Mixt cu privire la o măsură sau oricare alt aspect referitor la interpretarea și punerea în aplicare a prezentului Acord.
4. Partea solicitantă va emite o notificare în scris către cealaltă Parte, indicând motivele cererii, inclusiv identificarea măsurii în cauză și o indicație a Articolului(-lelor) relevant(-e) din prezentul Acord, și va furniza informații suficiente pentru a permite examinarea problemei.
5. Comitetul Mixt se va convoca în termen de 30 de zile calendaristice de la data primirii cererii. La inițierea consultărilor, Părțile trebuie să furnizeze informații care vor permite examinarea modului în care măsurile sau oricare alte aspecte ar putea afecta interpretarea și punerea în aplicare a prezentului Acord, și să ofere un tratament confidențial informațiilor schimbate în timpul consultărilor.

6. Comitetul Mixt se va strădui să soluționeze cu promptitudine diferendul cu ajutorul unei decizii și în cazul în care Părțile convin, poate face recomandări cu privire la măsurile de punere în aplicare care urmează a fi luate de către Partea în cauză, și intervalul de timp pentru a face acest lucru.
7. Comitetul Mixt poate apela la consilierii tehnici sau să creeze grupuri de lucru sau grupuri de experți după cum consideră necesar, sau pot ajuta Părțile să ajungă la o soluționare reciproc satisfăcătoare a diferendului.
8. În cazul în care diferendul nu poate fi soluționat într-o perioadă rezonabilă de timp pe parcursul consultărilor, Comitetului Mixt poate conveni asupra stabilirii unei Comisii de Arbitraj. Numărul de arbitri, procedurile de selecție ale arbitrilor, procedura de arbitraj și intervalul de timp în care Comisia de Arbitraj trebuie să prezinte raportul său, se stabilesc de către Comitetul Mixt.
9. În cazul în care o Parte consideră că cealaltă Parte nu și-a îndeplinit o obligație în temeiul prezentului Acord, iar Comitetul Mixt nu a reușit să ajungă la o soluție acceptabilă de comun în termen de 90 de zile calendaristice de la data primirii notificării menționate în alineatul 4, Partea în cauză poate lua măsurile corespunzătoare. Comitetului Mixt va fi imediat notificat despre măsurile luate și va organiza consultări regulate în vederea eliminării acestora. Măsurile vor fi eliminate atunci când condițiile nu mai justifică menținerea lor, sau, în cazul în care diferendul este prezentat Comisiei de Arbitraj.
10. În cazul în care Părțile nu au reușit să soluționeze orice diferend în cadrul Comitetului Mixt, acestea pot continua în conformitate cu procedurile stabilite în Înțelegerea OMC privind regulile și procedurile de soluționare a diferendelor.

ARTICOLUL 32

Clauza Evolutivă

Părțile pot conveni de comun acord să extindă prezentul Acord, cu scopul de a lărgi domeniul de aplicare și de completare a acestuia, în conformitate cu legislația lor respectivă, prin încheierea de Acorduri privind sectoarele sau activitățile specifice, în funcție de experiența dobândită în cursul punerii lor în aplicare.

ARTICOLUL 33

Anexe

Anexele prezentului Acord fac parte integrantă din prezentul Acord.

ARTICOLUL 34

Amendamente

1. Părțile pot conveni, în scris, să facă amendamente la prezentul Acord care se vor face în forma unor Protocoale adiționale.
2. Orice amendament la prezentul Acord va fi supus îndeplinirii procedurilor interne necesare pentru intrarea în vigoare a Acordului.
3. Orice amendament la prezentul Acord va intra în vigoare în prima zi a lunii următoare de la data notificării celeilalte Părți, care atestă faptul că procedurile interne necesare pentru intrarea în vigoare a Acordului au fost finalizate, sau la o altă dată când Părțile pot conveni.

4. Atunci cînd a fost convenit și aprobat în conformitate cu procedurile interne necesare pentru intrarea în vigoare a Acordului, orice amendament trebuie să reprezinte o parte integrantă din prezentul Acord.

ARTICOLUL 35 **Intrarea în Vigoare**

1. Părțile vor ratifica prezentul Acord în conformitate cu procedurile interne de ratificare.
2. Prezentul Acord va intra în vigoare în prima zi a lunii următoare de la data notificării celeilalte Părți, ce atestă faptul că procedurile interne necesare pentru intrarea în vigoare a Acordului au fost finalizate.

ARTICOLUL 36 **Durata și Denunțarea**

1. Prezentul Acord va fi valabil pe termen nelimitat.
2. Fiecare dintre Părți poate notifica în scris cealaltă Parte despre intenția sa de a denunța prezentul Acord. Denunțarea va intra în vigoare în prima zi a lunii a șaptea de la data notificării celeilalte Părți.

DREPT pentru care, subsemnații plenipotențieri, deplin autorizați în acest scop, au semnat prezentul Acord.

SEMNAT la _____, în două exemplare originale fiecare, în limbile română și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul oricărei divergențe în interpretarea prezentului Acord, textul în limba engleză va prevala.

Republica Moldova

.....

Islanda

.....

Principatul Liechtenstein

.....

Regatul Norvegiei

.....

Confederația Elvețiană

.....